

智慧的高尔夫球手

如何玩这种文明的游戏

在世界上最好的球场获得成功的重要指南

规则 & 礼仪 ◆ 高尔夫着装
挽救困难球位 ◆ 察看球场

[美] 斯科特·马丁 著
王 鹤 孙玉珠 吕舒婕 译



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

智慧的高尔夫球手

如何玩这种文明的游戏

在世界上最好的球场获得
成功的重要指南



[美] 斯科特·马丁 著
王 鹤 孙玉珠 吕録婕 译

电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry
北京·BEIJING

The Intelligent Golfer: How to Play a Civilized Game

978-0-7893-2219-7

Scott Martin, Bryan Curtis

© 2011 Universe Publishing

Text © 2011 Bryan Curtis and Scott Martin

Published by agreement with Rizzoli International Publications, New York through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

本书中文简体版专有出版权由Rizzoli International Publications, New York公司, 通过姚氏顾问社授予电子工业出版社。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2013-0884

图书在版编目(CIP)数据

智慧的高尔夫球手: 如何玩这种文明的游戏 / (美)马丁 (Martin,S.) 著; 王鹤, 孙玉珠, 吕舒婕译.

--北京: 电子工业出版社, 2013.9

书名原文: The Intelligent Golfer: How to Play a Civilized Game

ISBN 978-7-121-21112-6

I. ①智… II. ①马… ②王… ③孙… ④吕… III. ①高尔夫球运动—基本知识 IV. ①G849.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第174356号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

印刷: 北京天来印务有限公司

装订: 北京天来印务有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开本: 720×1000 1/16 印张: 14 字数: 285千字

印次: 2013年9月第1次印刷

定价: 48.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

目 录

致 谢	6
序 言	7
第 1 章 史诗般的高尔夫目的地	13
第 2 章 完美 18 洞	115
第 3 章 9 颗隐秘宝石	145
第 4 章 计划高尔夫终极旅行	161
第 5 章 见多识广的高尔夫球手	169
第 6 章 高尔夫着装	201
第 7 章 处理高尔夫灾难	207
第 8 章 高尔夫的堕落	213
后 记	217
参考书目	219
关于作者	221

The Intelligent Golfer

How to Play a Civilized Game

智慧的高尔夫球手

如何玩这种文明的游戏

智慧的高尔夫球手

如何玩这种文明的游戏

在世界上最好的球场获得
成功的重要指南



[美] 斯科特·马丁 著
王 鹤 孙玉珠 吕録婕 译

电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry
北京·BEIJING

The Intelligent Golfer: How to Play a Civilized Game

978-0-7893-2219-7

Scott Martin, Bryan Curtis

© 2011 Universe Publishing

Text © 2011 Bryan Curtis and Scott Martin

Published by agreement with Rizzoli International Publications, New York through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

本书中文简体版专有出版权由Rizzoli International Publications, New York公司, 通过姚氏顾问社授予电子工业出版社。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2013-0884

图书在版编目(CIP)数据

智慧的高尔夫球手: 如何玩这种文明的游戏 / (美)马丁 (Martin, S.) 著; 王鹤, 孙玉珠, 吕舒婕译.

--北京: 电子工业出版社, 2013.9

书名原文: The Intelligent Golfer: How to Play a Civilized Game

ISBN 978-7-121-21112-6

I. ①智… II. ①马… ②王… ③孙… ④吕… III. ①高尔夫球运动—基本知识 IV. ①G849.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第174356号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

印刷: 北京天来印务有限公司

装订: 北京天来印务有限公司

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开本: 720×1000 1/16 印张: 14 字数: 285千字

印次: 2013年9月第1次印刷

定价: 48.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至zltts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

目 录

致 谢	6
序 言	7
第 1 章	13
第 2 章	115
第 3 章	145
第 4 章	161
第 5 章	169
第 6 章	201
第 7 章	207
第 8 章	213
后 记	217
参考书目	219
关于作者	221

致 谢

作家兼出版商布莱恩·柯蒂斯（Bryan Curtis）推出了一系列关于礼节的图书并获得了极大的成功。我很感激，他决定再次推出一个新的系列——《智慧的运动员》。他邀请我来写这个系列的第1本，对此，我也深感荣幸。

詹姆斯·福西特（James Fawcett）在几年前帮助我提升了打字能力，我永怀感激。

安德鲁·伍德（Andrew Wood）和位于佛罗里达勒坎托的 Legendary Marketing 公司的其他人都非常好，很热情。他们指导我学习了一套新技能和一种让我非常受用的新写作方式。

查尔斯·西普（Charles Hipp）称呼我“羊驼”（The Lama）。为什么呢？因为我大多数时候都不能击中球。欢呼吧！

感谢那些勤奋努力的职业高尔夫球手，是他们让高尔夫成为最棒的运动。没有你们，我们可能都在投飞镖，或打台球，或站在某个角落的老虎机旁边。

序 言

首先,请允许我为你介绍一位名为奈杰尔·德纳姆的绅士。他或许不是高尔夫史上最有名的球手,但也称得上一流球手。1974年,他参加了一个位于英格兰北部繁华城市利兹的莫尔顿高尔夫俱乐部举办的一场英国业余比杆赛。在他的轮末,德纳姆击球以攻击第18洞果岭,然后惊奇地看着球飞过果岭,落在俱乐部会所前面的小道上,继续向前滚动,穿过一扇开着的房门,并最终停在酒吧的地板上。当时,酒吧里有几位会员正沉浸在整个下午的放松和说笑中。

由于利兹是一个比较泥泞的地方,甚至在大旱时节也是如此,所以在莫尔顿高尔夫球手必须换鞋才能进入俱乐部会所,包括酒吧。所以,德纳姆依照规则脱掉高尔夫球鞋,进去评估球的落位情况。俱乐部会所没有出界。幸运的是,德纳姆发现将球打向果岭并没有什么障碍,只不过要穿过一扇窗户,并遵守最重要的规则:球停在哪儿,就从哪儿开始打。他不得不移动一些家具,并让会员暂时地挪开他们的酒杯。德纳姆从他的球包中选了一支球杆,打开窗户,并打出漂亮

的一杆，球停在了距离球洞仅 12 英尺的地方。会员们觉得这太神奇了，并对这一杆击球流露出羡慕的神情。

类似的情形当然是极为罕见的。它们如此罕见，以至于德纳姆最初的困境和随后的救球让很多英国解释高尔夫规则的人，特别是苏格兰圣安德鲁斯皇家古典俱乐部会所里解释规则的专家们直挠头。高尔夫运动有一本口袋书大小的正式的规则书，可以被称为《高尔夫规则》。可是，同时还存在一本大部头的《关于高尔夫规则的决议》，重 1.3 磅，670 页。这说明，尽管高尔夫有时候感觉好像一项规则简单的运动，但书上订立的规则通常是难以理解的、艰涩的、模棱两可的、奇怪的。

让人庆幸且讽刺的是，高尔夫的那些不成文的规则更容易理解。很多参加高尔夫运动的人在几次尝试后就很快退出了这项运动，因为他们变得有些胆怯，并感觉自己很笨拙，特别是当他们在俱乐部之外的其他地方时，这会更加明显。大多数时候这是因为他们的礼节或规矩知识匮乏，这让人觉得遗憾。正如北卡罗莱纳州夏洛特的黛娜·雷德高尔夫学校的创办人黛娜·雷德所言，每位高尔夫球手以及通过其他方式参与其中的人的目标应该是促进这项运动的成长。因此，这也是本书的目的。它通过帮助你适应这一运动，适应参与其中的人和它的环境。这样一来，无论你在高尔夫世界里的任何地方，你都会感觉自信和自在。

事实上，我希望，你能在本书细致挑选的高尔夫目的地之一发现自己的身影。本书中，你将发现一些旅游目的地的

内部信息，例如派恩赫斯特、圆石滩、圣安德鲁斯，以及荒芜的俄勒冈海岸上绝佳的班顿沙丘球场。在一生中，至少往这些圣地中的一处朝圣一次是任何一个高尔夫球手的职责和责任——这些人有能力去这些地方打球，也有时间和高尔夫爱好。本书的另一个特点是还选择了一些不太著名的球场，这些球场应该会在不久的将来显示在你的雷达上，即使不是此刻。无论你是在圆石滩的第 18 个球座，还是在苏格兰马赫里哈尼什的第 1 个球座，在阅读和消化本书之后你将会产生身临高尔夫世界的感觉，高尔夫应该一直是文明而非浮华高傲的、让人享受其中而非拘泥于严格的规则之中的。

本书回答了很多高尔夫问题，这将有助于你走出高尔夫礼仪的迷宫。如果你的老板邀请你在他的俱乐部打球，你应该在什么地方换鞋呢？如果一位客户邀请你观看一项高尔夫锦标赛，你和你的配偶应该如何着装？当一位职业选手正在上述赛事上推杆，大喊“好样的”合适吗？若你在一家俱乐部打球，你的打球同伴要你容让一个第 18 果岭的 4 英尺推杆球，你应该怎么做？也许你在考虑一次苏格兰高尔夫之旅，但不知道从哪儿开始（或结束）。也许你希望避免和对你的商业生涯很重要的人一起打球，因为你担心基本的高尔夫礼节。不要担心，本书会帮助你找到不错的打球场所并让你享受其中。无论你是站在通常被认为世界顶级高尔夫球场的松谷球场的第 1 个球座，或是首次去拜访高尔夫大师，本书都能指导你从容应对。

高尔夫不是一项简单的运动。所有的顶级高尔夫球员（本·

霍根、老虎伍兹、尼克·费度、丹尼·努南、阿诺德·帕尔默等）都有一个共同之处：拥有持续地、且几乎是急迫地想将 67 杆提高为 66 或 65 杆的渴望。征服高尔夫是不可能的事情，然而真正智慧的高尔夫球手会认为享受该运动是可能的，前提是假定你有正确的期望、方法和态度。智慧的高尔夫球手认为，高尔夫所包含的内容远远超过打完 18 个洞的击球次数或比赛的结果。

智慧的高尔夫球手寻求在最好的地方打球。智慧的高尔夫球手懂得这项运动的礼仪，但也不会漠视那些不成文的规定。智慧的高尔夫球手享受与高尔夫新球手会面，甚至会结交更多的高尔夫球友。智慧的高尔夫球手会预先做计划并研究日程上的下一个高尔夫目的地，但也愿意并能够参加一次“紧急的”高尔夫旅行。智慧的高尔夫球手也许没有时间或天赋让自己具备参加业余或职业锦标赛的能力，但会参加高质量的课程使自己具备在任何地方打球的竞争力。智慧的高尔夫球手特别享受那些高尔夫的地位比教义、人种、性别或政治关系更重要的高尔夫目的地。智慧的高尔夫球手在高尔夫世界的任何地方都会感到舒服自在，并总是帮助新手获得同样的感受。智慧的高尔夫球手至少知道 3 个（干净的）高尔夫笑话和电影《疯狂高尔夫》中的一些主要台词。智慧的高尔夫球手至少阅读了一本关于高尔夫历史的书籍，并知道基恩·萨拉森在获得 1935 年大师赛冠军的道路上打出了一杆

“全世界都听说过的”击球。还有，可能最重要的是，在攻击第 18 洞果岭的击球停在会员酒吧后，智慧的高尔夫球手知道如何应对必要的行为举止。

我所想要表达的希望是，《智慧的高尔夫球手》能让你对高尔夫更加兴奋，以及产生从未有过的访问顶级高尔夫目的地的更加迫切的心情。高尔夫是，并应该一直是一次奇遇之旅。我的另一个希望是，本书能够有助于你对这项运动感到舒服自在，即使你正在打圣安德鲁斯老球场的第 15 个球洞，风以每小时 40 英里的速度狂吼，骤雨迎面而来。以本书的知识武装自己，你将至少能在小镇上找到几处合适的庇护所，帮助你从有时会出现的残酷的苏格兰天气环境中恢复。你还会知道，作为一位智慧的高尔夫球手，如果你赢得比赛，你要总是为第 1 轮饮料买单。

史诗般的高尔夫目的地

高尔夫为一次理所应得的假期提供了一个完美的借口，
高为计划游览一个美丽景点的奇遇之旅提供了一个完美的原因。不论什么原因，这群探险的人决定创造、设计、开发、建造一个纯粹是为了释放、放松、消遣，以及使这项最伟大的运动的乐趣最大化的场所。在常见的高尔夫说法中，这种场所被称为“高尔夫度假胜地”，但这是一个太过平庸的词组，它还无法描述出是什么让一个高尔夫胜地如此非凡。想出“高尔夫度假胜地”的作家肯定不是一位高尔夫球手，也不太称得上是一位作家。

北美就有 100 多个高尔夫度假胜地和目的地。它们的大小、形状各不相同，从国际性的超大目的地，到地区性的偏好地。在每一个高尔夫目的地，无论什么尺寸和规模，设计并建造这些场所的人花费了数不尽的心血，以确保每一位客人和游客从到达那一刻到他们离开那一刻一直产生应接不暇的感觉。精心装扮的厨师想要绝对确保为你烤制的牛排的口